

V Bruseli 16. novembra 2018  
(OR. en)

14260/18

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2018/0379(NLE)**

---

**ENV 758**

**POZNÁMKA K BODU I/A**

---

Od: Generálny sekretariát Rady

Komu: Výbor stálych predstaviteľov (časť I)/Rada

Predmet: Návrh rozhodnutia Rady o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie na tridsiatom ôsmom zasadnutí Stáleho výboru pre Dohovor o ochrane európskych voľne žijúcich organizmov a prírodných stanovišť, so zreteľom na zmeny príloh II a III k tomuto dohovoru  
– prijatie

---

1. Cieľom Dohovoru o ochrane európskych voľne žijúcich organizmov a prírodných stanovišť („Bernský dohovor“) je ochrana európskych voľne rastúcich rastlín a voľne žijúcich živočíchov a ich prirodzených biotopov. EÚ je zmluvnou stranou dohovoru od 1. septembra 1982. Všetkých 28 členských štátov je tiež zmluvnými stranami.
2. Riadiacim orgánom Bernského dohovoru je stály výbor a podľa článku 17 môže prijímať zmeny príloh k dohovoru.

3. Tretie zmluvné strany dohovoru predložili návrhy na zmenu príloh II a III k dohovoru so zreteľom na 38. zasadnutie stáleho výboru, ktoré sa uskutoční v Štrasburgu 27. – 30. novembra 2018. Konkrétne, Švajčiarsko navrhuje presunúť vlka (*Canis lupus*) z prílohy II (prísne chránené druhy živočíchov) do prílohy III (chránené druhy živočíchov – regulácia je možná) a Nórsko predložilo návrh presunúť berniklu bielolícu (*Branta leucopsis*) z prílohy II (prísne chránené druhy živočíchov) do prílohy III (chránené druhy živočíchov – regulácia je možná).
4. Rada dostala 31. októbra 2018 návrh Komisie<sup>1</sup> na rozhodnutie Rady o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie na 38. zasadnutí stáleho výboru so zreteľom na tieto navrhované zmeny.
5. Pracovná skupina pre životné prostredie (WPE) rokovala o návrhu rozhodnutia Rady, ktorý predložila Komisia, na svojom zasadnutí 8. novembra. Z rokovania na tomto zasadnutí vyplynulo, že kvalifikovaná väčšina podporuje návrh Komisie.
6. Výbor stálych predstaviteľov sa preto vyzýva, aby odporučil Rade, aby:
  - a) kvalifikovanou väčšinou prijala návrh rozhodnutia Rady uvedený v dokumente 14170/18 (znenie finalizované právnikmi lingvistami) ako bod A programu jedného z jej nadchádzajúcich zasadnutí;
  - b) rozhodla o neuverejnení tohto rozhodnutia v úradnom vestníku; ako aj
  - c) rozhodla, že bude o prijatí informovať Európsky parlament.

---

<sup>1</sup> 13800/18 – COM(2018) 731 final.